A Scandal in Bohemia - Chapter 8 知识点总结

2017-02-15 我就是🔥 [百词斩阅读](https://mp.weixin.qq.com/s?__biz=MzIxNzM4ODAzMQ==&mid=100001930&idx=1&sn=0b6f300dc2b14342f380ac87eac3aa8f&chksm=17fbce1a208c470c6258e118f1ecdeb56708cdacb5018ce81cd80db07afd3bd8ba761449b8aa&mpshare=1&scene=1&srcid=0216gavclbvkz4QumHW10jBH&key=3182596f85c597950b8f6c12bf4e94113948a993aa840ec10c414dfd1a87ed8eb1290b38ee6e1d9413d9bc9b9cb6a0da9658ca2e34b44df3ad665acb8aac902a6069487f2bee4e104cbf851b0c440f82&ascene=0&uin=MTgxNjA4MTUwMA%3D%3D&devicetype=iMac+MacBookPro11%2C4+OSX+OSX+10.12.3+build(16D32)&version=12010310&nettype=WIFI&fontScale=100&pass_ticket=6fkQ5I6y%2BmpCprwR6PryF9vuV4Dma6cWaEowYL9lT3SAStoK66jocmI%2Fk%2FHrCpo9##)

**• 2月15日知识点总结 •**

A Scandal in Bohemia - Chapter 8

《波西米亚丑闻》小说集的

第二个小故事登场啦！

**• 昨日作业解析•**

1. “Then, come. I am impatient **to be gone.**” to be gone这里怎么理解?

**To be gone = not here 这里的意思是国王着急离开**

2. You**took me in**completely. take me in 什么意思?

**take somebody in  表示“欺骗”这里是说，Irene差点就落在福尔摩斯的套路里面了**

3. “And the papers?” asked the King desperately. **“All is lost.”** 这里的lost怎么理解?

**All is lost 这句话是国王说的（公众号的排版有点乱），表示“全完了，死定了”**

**Lost这种做形容词的用法我们之前讲过哦，大家还记得吗？**

4．

1) “What a queen she would have made!”

2) “What a woman—oh, what a woman!” cried the King of Bohemia.

- 结合文章内容回答，这两句话国王是想感叹对Irene的什么感情?

- 模仿 “What a woman 这种句式”, 针对以下的情景发出感叹

【任选3个情景就可以了】

感叹句的构成形式可以是以下两种

**- What引导的感叹句: What + 名词/名词词组 + 【主语 + be动词】**

**- How引导的感叹句:  How + 形容词 + 名词或名词词组 + 【主语 + be动词】**

1) 在街上看到一个男神/女神级别的小哥哥或者小姐姐的时候：

i.e.  What a girl she is! / How pretty a girl she is ！

2) 寒风凛冽的冬天吃到一盆热辣辣火锅的第一口时：

i.e. What a taste it is ! How wonderful a taste it is!

3) 发现刚刚从淘宝买到的iPhone 7是双卡双待的时候：

i.e. What an iPhone this is! How fake an iPhone this is!

1) 情人节在街上撞见自己的男朋友/女朋友 跟其他异性在一起：

i.e. What a bit\*h she is ! How bit\*hy he is!

**Notice:**

**1. 在what【主语+be动词】的部分可以省略，在How引导的感叹句里面，通常名词词组 + 主语 + be 动词都可以省略，如how pretty；**

**2. 在native speaker用What引导的感叹句中，名词词组部分里面通常不含形容词的修饰部分，如不会出现what a pretty girl she is. 【虽然语法上是正确的】**

**• 故事背景•**

The Adventure of the Engineer’s Thumb 是：

🌲  关于Sherlock Holmes的56篇短篇小说之一

🌲  The Adventures of Sherlock Holmes（ 共12篇 ）中的第九个故事。

🌲  仅有的两个由Watson介绍给Holmes的案件中的一个。

 福尔摩斯系列的大部分故事都首发于Strand Magazine上。因为大侦探的粉丝是真正的新兴中产阶层。在一个多世纪里，傲慢的批评家把这个阶层的品味斥为流行主义。他们买不起音乐会的门票，只能等待较为廉价的流行小说。

而 Strand Magazine 以他们为受众，刊登的小说从现在的视角来看属于刺激的、高概念题材小说。比如悬疑和科幻类，作家如HG威尔士（HG Wells）和儒勒·凡尔纳（Jules Verne）。

每逢杂志的出版日，只要那一期里有新的福尔摩斯故事，读者们就会在报亭排队。一位历史学家写道，凭借福尔摩斯，柯南·道尔的“名气堪比维多利亚女王。

这个故事也于1892年3月在此刊首发。

故事背景设置在1889年，发生在年轻的水力工程师 Mr. Victor Hatherley 身上。

每逢杂志的出版日，只要那一期里有新的福尔摩斯故事，读者们就会在报亭排队。一位历史学家写道，凭借福尔摩斯，柯南·道尔的“名气堪比维多利亚女王。

这个故事也于1892年3月在此刊首发。

故事背景设置在1889年，发生在年轻的水力工程师 Mr. Victor Hatherley 身上。

**• 今日讲义 •**

1. My **medical practice**had **steadily increased,** and as I happened to live close to Paddington Railway Station, I had a few patients from among the railway workers.

**「 medical practice 」在这里可以理解为Watson的诊所生意，「 steadily increased 」意思是稳步提高。**

在Watson结婚以后，他就搬出了贝克街221B，开始自己行医。他婚后住在Paddington Railway Station，所以经常有铁路工人找他看病。

从地图上我们可以看到Paddington Railway Station其实离Sherlock家也不远，步行只需20多分钟，所以他们两人见面还是很方便的

Paddington Railway Station在Sherlock Holmes系列中还不止出现一次，看来是夏总和华医生出行常选的车站, 这个车站目前也存在的，我们看看它在维多利亚时期是什么样子。

2. “You**are fresh from**a night journey, I understand, which I know can be boring.”

“Oh, my night was not boring!” he said, and suddenly burst into very loud, high, and unnatural laughter.

**「 be fresh from sth 」的意思是 having just had (a particular experience) or come from (a particular place)，刚刚经历了某事，或者刚从某地来。**

Watson说Mr. Victor Hatherley刚刚度过了一夜漫长的旅途，他很理解这一路肯定很无聊，没想到Victor突然爆发出一阵很大声却不自然的大笑，还说旅途一点都不boring，看来一定有故事！

3. It was useless, however. It was one of those **sudden reactions**which **come upon a strong nature** **when some great crisis is over.**Presently he came to himself once more, very tired and pale-looking.

望着大笑的Victor，Watson倒水给他想让他冷静下来，却没有什么用。而他也知道，**这种突然的情绪反应（ sudden reactions ）**，**通常是一个人经历的很大的危机后（when some great crisis is over）**，**出于本能而爆发的（ come upon a strong nature ）。**

**后来Victor恢复了正常（ came to himself once more ）**，但看起来却很累，也没什么血色。

4. “I have been **making a fool of myself,**” he gasped.

“Not at all. Drink this.” I poured some brandy into the water, and the colour began to come back to his face.

**「 make a fool of oneself 」的本义是“出丑、出洋相”，**这里是Victor在对Watson表达歉意，意思类似“刚刚在您面前出丑了，给您添麻烦了”。

Watson也非常暖男地给他倒了一杯brandy（白兰地酒），Victor脸上也渐渐有了血色。

5. There were four fingers, but where the thumb should have been there was only **horrible bleeding flesh.**

于是Watson看到了他的手，手上只有四根手指，原本属于大拇指的位置，现在只有模糊的血肉**（ horrible bleeding flesh ）。**这情景一定很恐怖，因为上文说到连当过军医上过战场的Watson也在发抖。

6. “Excellent! You should have been a doctor.” 

“It is a question of hydraulics, which is something I know about.”

在听完Victor讲述自己如何晕倒，醒来后又如何自救后，Watson称赞了Victor很有当医生的天赋，而Victor则说这问题就是个hydraulics（水力学）的问题，是他的专业，因为之前在名片上有写到他的职业是hydraulic engineer。

7. He lay back without wincing, though he bit his lip from time to time.

在Watson给Victor处理伤口时，他完全没有畏缩，只是偶尔咬紧自己的嘴唇。想想在血肉模糊的地方涂药和处理伤口有多痛！！有关公的感觉。。

8.“We’ll call a cab and go together. We shall just be in time to have a little breakfast with him. Do you**feel equal to it?”**

两人即将出发去见夏老板，并和他共进早餐**「  feel equal to sth」意思是“觉得能胜任吗？能应对吗”，**

这里是Dr. Watson在关心病人，担心他刚刚受了严重的伤，没有足够的体力去见Sherlock。

9. Sherlock Holmes was, as I expected,**lounging about**his sitting-room in his dressing-gown, reading the personal column of The Times.

**「  lounge about」表示“懒洋洋的四处躺着…”**

到达夏老板家的时候，不出Watson所料，夏老板果然是穿着居家服，懒洋洋地躺在客厅里看泰晤士报上的the personal column（个人公告栏）…… Sherlock爱读这个栏目，主要是因为他可以在上面了解到很多人的信息，里面常常会有很多破案的线索。另，夏老板着居家服躺沙发上的美丽模样如下图：

**• 课堂讨论 •**

1. “Perhaps you had better not speak of it. It is evidently **trying** to your nerves.” trying这里怎么理解?

**trying = difficult / annoying**

2. Round one of his hands was wrapped a bloodstained hankerchief.这个句子语序正常吗?如果觉得正常请翻译这句话，如果觉得不正常请还原它的语序。

这个句子是一个状语倒装句，就是把“round one of his hands”这个状语整个放在了句子的前面，再把句子进行倒装，也就是把主语a bloodstained hankerchief放在了谓语was wrapped的后面。

A bloodstained hankerchiedf was wrapped round one of his hands.

通常为了保持句子的平衡或者为了与上文更好的衔接，会将状语提前。

大家可以试着将以下几个句子将状语部分提前变为倒装句

1. A young man sat by the window.

2. A cat was in a box.

3. A serious car accident was there.

**• 好歌献给你 •**

RadioactiveImagine Dragons - Night Visions [Live]https://res.wx.qq.com/mmbizwap/zh_CN/htmledition/images/icon/appmsg/qqmusic/icon_qqmusic_source263724.png